

## 金沢 21 世紀美術館

### ザ・コンテンポラリー 2 誰が世界を翻訳するのか 関連プログラム 人々の国連総会【公開ワークショップ】 参加者募集

参加者  
募集中!

金沢 21 世紀美術館で現在開催中の展覧会「ザ・コンテンポラリー 2 誰が世界を翻訳するのか」の関連プログラムとして、「人々の国連総会 (pUN General Assembly)」と題した公開ワークショップを開催いたします。

\*pUN=People's United Nation

#### 本邦初、「人々の国連総会」を金沢で

「人々の国連総会」は、本展出品作家ペドロ・レジェスによる「人々の国際連合プロジェクト」の一環として開催するワークショップです。

このプロジェクトの開催は、アメリカの美術館での開催 (Hammer Museum, Queens Museum) に続いて今回が 3 回目、本邦では初の試みとなります。

#### アートによる創造的でユニークな解決

ワークショップでは、国連さながらに出自、国籍、言語が異なる人々が集い、気候変動や人口増加/現象、領土に関する紛争など、私たちが世界で直面する諸問題について、社会学や心理学のアプローチを使って市井の視座で語り合い、ユーモア溢れるアートによる創造的でユニークな解決に向けてレジェスと共にさまざまな試みに取り組みます。

つきましては、ぜひ貴媒体にて募集告知ならびに取材をご検討頂けますようお願い申し上げます。

#### ◎開催概要

期 間：2015年12月5日 (土) ~12月6日 (日)  
5日 (土) 10:00~16:15 /6日 (日) 10:00~16:30

会 場：金沢21世紀美術館 展示室11

定 員：各国3名\*まで (多数の場合は抽選)、合計50名程度

応募条件：(1) 18歳以上の方

(2) 英語でコミュニケーションがとれる方

(3) 両日ともに、あるいは各日終日参加できる方

(4) 無償での参加を承諾できる方 (交通費、宿泊費等参加に伴うすべての経費はご自身の負担となります)

申込締切：11月22日 (日)

\*多彩な国籍の方にご参加頂くため、上記定員設定をしております。

※プログラムの内容は事情により、告知無く変更になる場合があります。

※詳しくは当館ウェブサイトをご覧ください。

<http://www.kanazawa21.jp/exhibit/pun/>

#### <問い合わせ先>

金沢21世紀美術館

広報担当：中山 (広報室)

事業担当：黒澤、山峰 (学芸課)

〒920-8509 金沢市広坂1-2-1

TEL 076-220-2814 FAX 076-220-2802

<http://www.kanazawa21.jp>

E-mail: [press@kanazawa21.jp](mailto:press@kanazawa21.jp)



pUN@Queens Museum, New York  
photo: Ramiro Chaves

## ワークショップスケジュール

※プログラムの内容は事情により、告知無く変更になる場合があります。

### 12月5日(土)

10:00~10:30 Registration / 受付

10:30~11:00 Introduction / イントロダクション

11:00~11:15 Warm-Up / ウォームアップ

11:15~12:15 **pUN Times** [トピック] 自分の国の恥ずべき事実を1分以内で語り、それを解決する突飛かつありそうな提案を出しあって、架空の新聞見出しを発表してください。

12:15~13:00 **Blessing of the Bees** [トピック] ミツバチによる受粉は、最も経済的で効率的な方法として世界中の単一栽培に用いられています。2004年以降、北部アメリカではミツバチのコロニーの失踪が続き、過去50年間で最も数が減っています。

13:00~14:15 **Grasshopper** / Lunch Break / 昼食 [トピック] 将来起ると予測されている食糧危機に向けて、注目されている昆虫食を試食しませんか？

14:15~16:15 **Speed Dating** [トピック] 次の質問について10分間、他の参加者と話してください。「もしあなたが総理大臣だったら、なにをしたいですか？」

### 12月6日(日)

10:00~10:30 Registration / 受付

10:30~10:45 Warm-Up / ウォームアップ

10:45~12:45 **Force Field Analysis** [トピック] 8人を4人ずつの2グループに分け、「推進力」と「抵抗力」の役を与えます。問題解決に賛成する理由と反対する理由をそれぞれ出し合ってください。

12:45~13:15 Group Photo / 写真撮影

13:15~14:30 **Blessing of the Bees** / Lunch / 昼食

14:30~15:30 **Panglossian Spontaneity** [トピック] 一人ずつマイクに向かい、母国語で短い言葉を発する。その意味と発音を他の人々に教え、全員で復唱する。これを順番に行なってください。

15:30~16:30 **Ghost of Garcia Robles** [トピック] メキシコの外交官アルフォンソ・ガルシア・ロブレスは、ラテンアメリカとカリブを非核地域と定める「トラテロルコ条約」の締結に尽力し、1982年ノーベル平和賞を受賞しました。pUNでは、世界から核廃絶を望んだ彼の亡霊が会場を徘徊し、各国の参加者に署名を求めます。あなたは条約に署名しますか？

## 作家プロフィール



### ペドロ・レジェス Pedro Reyes

1972年メキシコ・シティ（メキシコ）生まれ。同地在住。建築を学び、彫刻や構造物、プロジェクトなどを通し、国際関係、環境などの社会における諸問題をおつかい、世界各地で個展開催や国際展に参加。近年では、銃器を楽器に変えた《Disarm》（2013）、国連をモチーフにした《人々の国際連合（pUN）》（2013）などで注目を集める。